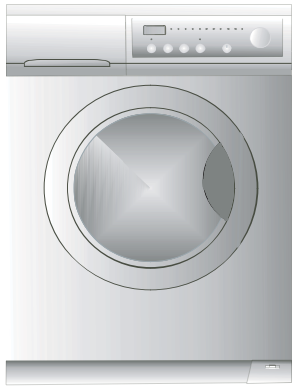
Haier

الغسالة الطبلية الاوتوماتكية

HMS1000TVE



الفهرس

قبل التشغيل

المحتويات.....الغلاف الثانى

التحذير.....1-3

التركيب.....4-5

تعليمات وظائف قرص الأداء.....6-7

كيف استخدام الغسالة

جدول الإرشادات لتحديد البرامج.....8

الاستعداد.....9

طريقة الغسل.....10-11

المعلومات السرية.....11

إرشادات استخدام الغسالة.....12

التعريفات بوظائف أخرى.....13

الصيانة

الصيانة.....14-15

فحص العطل وازالته.....16

صورة الدائرة الكهربائية.....17

مواصفات فنية.....18

التعريف

Operation Manual

Haier

Automatic Drum Washing Machine

HMS1000TVE

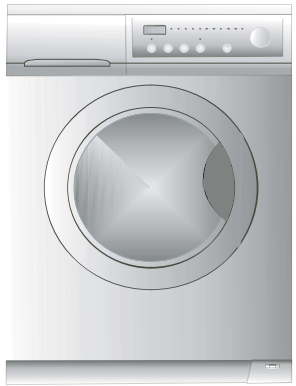


Table of Contents

Before using the appliance

Name of parts.....inside front cover

Matters needing attention.....1-3

Installation.....4-5

Operational functions 6-7

How to operate the washing machine

Program description table.....8

Preparation.....9

Washing methods 10-11

Hints for saving energy.....11

Washing instructions.....12

Other functions.....13

Maintenance

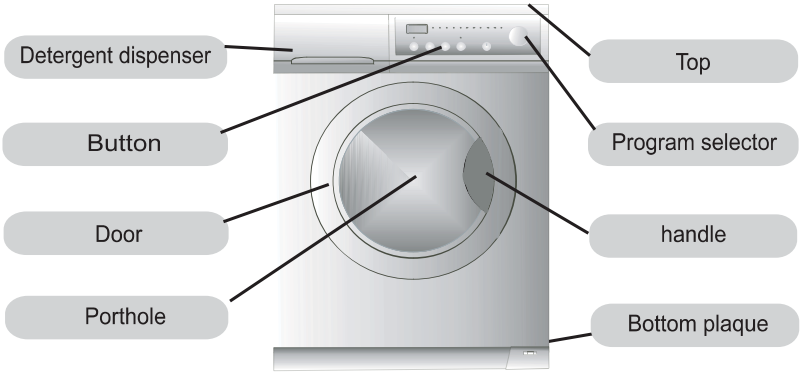
Maintenance 14-15

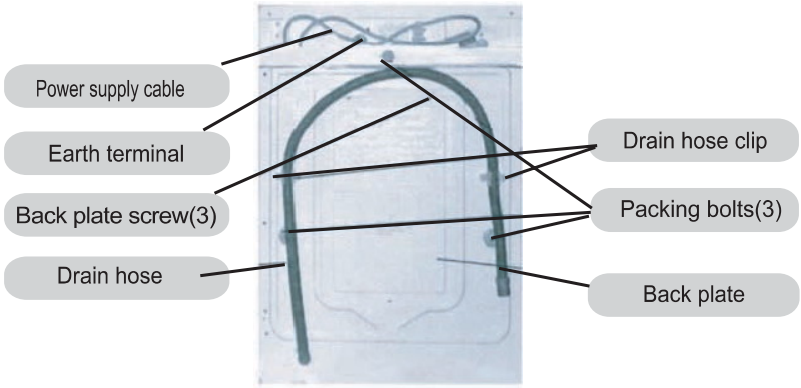
Trouble shooting 16

Wiring circuit 17

Specifications 18

Name of Parts

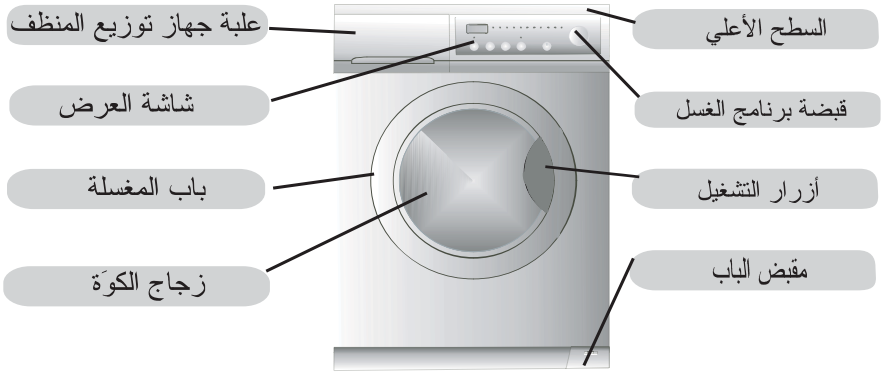


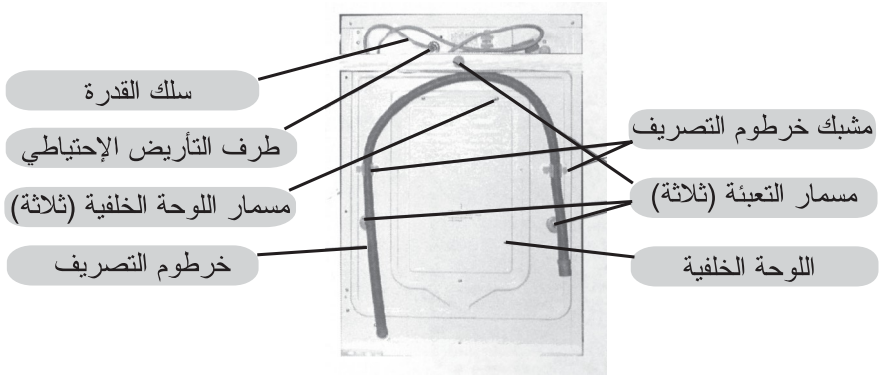


Caution and Warning symbols	
❗	For your safety,any instructions in this manual with this "Warning"sign must be followed strictly.
⊘	For your safety and to prevent damage to the washing machine,any instructions in this manual with this "Stop" sign must be followed strictly.

This diagram may be slightly different from the layout of the washing machine you have just purchased due to techincal improvements

المحتويات





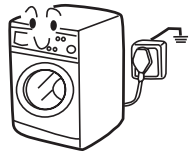
ارشادات الرموز

❗	المحتويات ذات رمز " التنبيه" مرتبطة بأمان المنتجات وأمن المستعمل ، لا بد من التشتغل حسبها بصرامة.
⊘	المحتويات ذات رمز " الممنوع" هي تصرفات ممنوعة. إلا فإنه قد تؤدي الي عطل المغسلة وتهدد امن المستعمل.

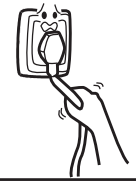
Matters Needing Attention

Safety

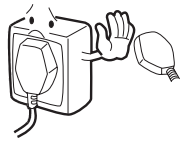
1. A separate earthed socket is required for the power supply. The washing machine must be positioned so that the plug is accessible.



2. Hold the plug and not the electric cable when unplugging the washing machine.



3. Fuses in the power circuit should be rated for 13 A. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



4. Do not touch or use the washing machine barefooted or when the hands or feet are wet.

5. Do not use flammable detergent or dry cleaning agent; do not use flammable spray in close vicinity to the washing machine; do not remove or insert the plug in the presence of flammable gas.

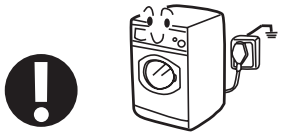
6. The door of the washing machine will become hot during the heating process. Avoid contact with the door during the heating process. For safety, keep children away from the washing machine.

7. Keep children away from the packing materials after unpacked.

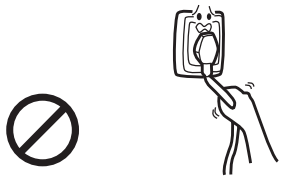
التحذير

● مجال الامان

1 . يجب إستعمال مقبس منفصل، ولا بد من توصيل طرف السلك الارضي في المقبس بالارض. يجب ان يكون سهلا للقابس من التوصيل به بعد تركيب المغسلة .



2 .لا تجر السلك لإخراج القابس .



3. يجب وجود الصمامة المناسبة و الخ. كما يجب أن يحمل مصهر دائرة الكهرباء A 13. إتصل بالمتخصص لتبديل سلك القدرة

إن ربط سلك مصدر الطاقة للغسالة ربط بشكل Y ، ولا أحد إلا الاختصاصيين الفنيين تدليل سلك مصدر الطاقة.

4. لا تلمس المغسلة ولا تشتغلها عندما كانت القدم عارية ويوجد الماء علي القدم واليد .

5. لا تغسل ملابس بمنظف قابل احتراق ومادة غسل جاف من المادات الكيماوية والخ، لا تقترب مادة الرش قابلة الاحتراق من المغسلة ، ولا تدخل او تخرج القابس عندما يتسرب الهواء قابل الاحتراق.

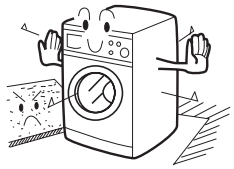
6. باب المغسلة يكون حارا عند التسخين . انتبه عند تصريف الماء الحار. لا تترك الطفل قريبا من المغسلة

7. لا تترك الطفل يلعب مادات التعبئة بعد تفكيكها.

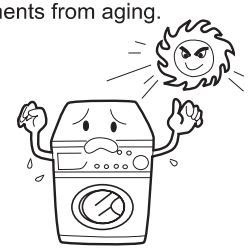
Matters Needing Attention

8.The washing machine should not be installed outdoors or in a damp place. In the event of water leakage or splashes allow the machine to dry naturally.

9.The carpet must not obstruct the ventilation openings in the base of the washing machine.

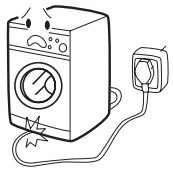


10.Keep away from heat sources and direct sunlight to prevent plastic and rubber components from aging.



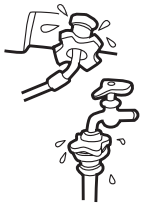
11.During installation, ensure that the electric cable is not trapped by the washing machine and avoid damage to the electric cable.

Dear customer, For the machine and you own security, DO NOT REPAIR IT BY YOUSELF! DO NOT USE THE WASHING MACHINE WHICH SOME PARTS ARE LOST!



● During Use

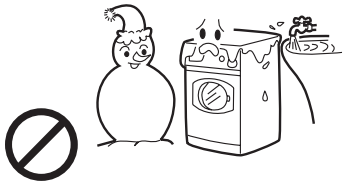
1. Before use, check the joints of the filling hose, the tap and the drainage hose for possible problems from water pressure fluctuations. If joints are loose or there is leakage, turn off the tap and repair. Do not use the washing machine until the hoses are properly fixed.



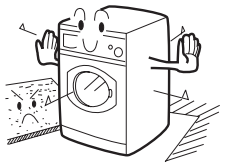
2.Keep the door slightly open when the washing machine is not in use to prevent formation of odors; do not cover the washing machine with plastic cover so that inside dampness cannot be kept in.

التحذير

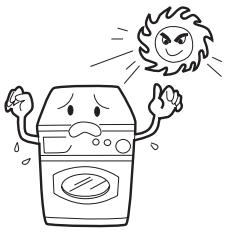
8. ممنوع من تركيب المغسلة في الظروف المكشوف أو الرطيبة الشديدة ، الا فقد تؤدى الي العطل والحادثة بسبب قطرات الماء. اذا كان الماء تسقط علي المغسلة او تدخل اليها، يجب تجفيفه بالهواء .



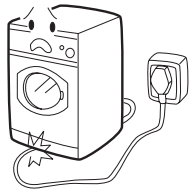
9. يجب وضع المغسلة في الموضع سهل للتهوية . ممنوع من وضعها علي السجاد مباشرة . لا تضعها بجانب الجدار والاثاث تجنبا من الحادثة . ممنوع من سد فتحة التهوية بعد تركيبه



10.يجب علي المغسلة ان تبعد عن الحرارة والاشعة المباشرة حتى لا تتصلد المادات البلاستيكية والمطاطية .



11. اثناء تركيب المغسلة ، لا تترك المغسلة تضغط سلك القدرة و لا تترك السلك يكون عطلانا .



● مجال التشغيل

1. بسبب تغير ضغط ماء الصنبور، يجب تأكيد من جيد توصيل المغسلة بأنبوب المياه وبالصنبور و بخرطوم التصريف قبل الغسل. اذا كانت الوصلة غير متماسك او حدث تسرب الماء ، يجب إغلاق الصنبور و إجراء المعالجة المناسب ، ثم تعود الي التشغيل.
عند تركيب الغسالة و استخدامها يجب استخدا أنبوب دخول المياه الجديد ولايجوز استخدام الأنبوب البالي .

2. يجب فتح الباب قليلا في حالة عدم إستعمال المغسلة تجنبا للرائح الغريبة و للصعوبة في فتح الباب. ممنوع من وضع الكيس البلاسيكي علي خارج المغسبة لسهل إخراج الرطوبة.

Matters Needing Attention

3. Do not place heavy, heating source or wet articles on the top of the washing machine.

4. Do not hot wash foam rubber or sponge-like materials.

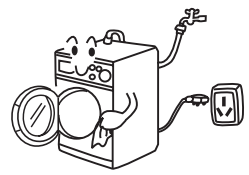
5. Before washing, do up zippers, buttons and clothes straps and put small articles, such as socks, laces or bras, into a washing bag or a pillow.

Steel wires in bras will pop out during washing; never wash bras containing steel wires.

6. Do not open the detergent distribution drawer during the wash cycle.

7. The door is fitted with a self-lock device and will not open until 2~3 minutes after the washing machine stops. Do not force the door open. Do not open the door if water level can reach the porthole.

8.After each wash program, turn off the tap to prevent leakage; and unplug the washing machine and wipe clean the lower part of the porthole.



التحذير

3. لا تضع الشيء الثقيل ، السخان و الأشياء التي قد تؤدي الي تسرب المواد السائل علي السطح العلوية للمغسلة تجنب تغيير شكل السطح .

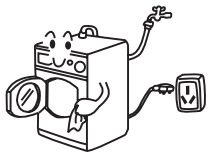
4. لا تغسل الاشياء الزبدية والمطاطية والمرنة .

5. قبل الغسل يجب عليك ان تربط السلسلة والازرار والحبل وتضع السروال الداخلي والخ من الاشياء الصغيرة في الكيس حتي لا تدخل ما بين الاسطوانة الداخلية والخارجية .
لا تغسل المغسلة اللبوس ذات السلك .

6.لا تفتح علبة توزيع المنظف اثناء تنفيذ البرنامج لتمام تنظيف المنظف .

7. يوجد جهاز تأمين القفل الاوتوماتيكي عند باب المغسلة ، ولا تفتح الباب الا بعد انتهاء برنامج او قطع القدرة ب 2—3 دقيقة . لا تفتح الباب قبل ذلك حتى لا تضر تامين الباب ، ولا تفتح الباب اذا كان مستوى الماء في المغسلة اعلي من الطرف السفلي لنافذة المراقبة .

8. يجب إغلاق الصنبور بعد الغسل كل مرة حتى لا يتسرب الماء كما نزل القابس وتنظف الحشية لنافذة المراقبة حتى لا تقذر الملابس او تتعفن الحشية.



Installation

● Remove all the packing materials (including the foam base) to prevent vibration during use, as shown in Fig. 1.
Upon opening of the package, water drops may be seen on the plastic bag and the porthole. This is normal phenomenon resulting from water test in the factory .

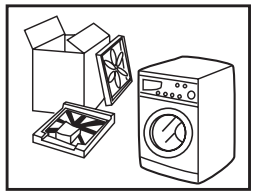


Fig.1

● Check attachments and materials with reference to the following :

Name	Operation manual	Quality certificate	Water hose	Drainage holder	Plastic plugs
Quantity	1	1	1	1	3

● Dismantle the packing bolts as shown in Fig. 2.
The packing bolts are designed for clamping anti-vibration components inside of the washing machine during the transportation process.
Beforeuse:
1. Remove the back plate;
2. Remove the three packing bolts on the back plate and take out the rubber hose;
3. Replace the back plate;
4. Fill the holes left by the packing bolts with plastic plugs.
Attention: The packing bolts and rubber hose should be kept in a safe place for later use.

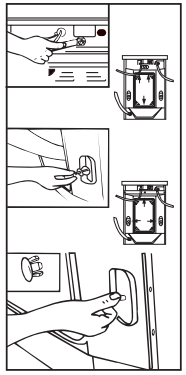


Fig.2

● Adjusting the washing machine
There are adjustable feet under the bottom of the washing machine. Before use, the washing machine should be adjusted, as shown in Fig. 3, so that it is level.

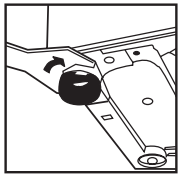
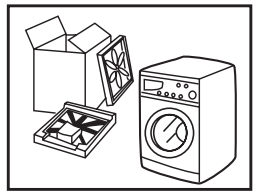


Fig.3

التركيب

● قم بتفكيك مواد التعبئة (تحتوى علي المادة الزبدية) حتى لا تقلق عند تشغيل المغسلة كما تراه في الصورة 1.
نادرا ما قد تري قطرات الماء في كيس البلاستيك و حشية نافذة المراقبة
و زجاج نافذة المراقبة، فإنه طبيعي الكيان بسبب التجربة من قبل المصنع.

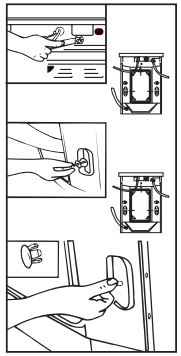


الصورة 1

● اجرد الملحقات والمعلومات حسب الاستمارة كما تراه في

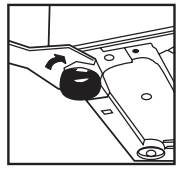
إسم	الدليل	شهادة الصلاحية	مجموعة الخرطوم	قاعدة خرطوم التصريف	الغطاء
عدد	1	1	1	1	3

● تفكيك مسامير التعبئة ، الصورة 2
وظيفة المسامير تثبيت قطع الغيار صامدة القلقلة داخل المغسلة ،قبل التشغيل يجب عليك ان :
1. قم بتفكيك اللوحة الخلفية للمغسلة
2. قم بتفكيك ثلاثة المسامير للوحة والخرطوم والفولاذ علي شكل مجرى صامد القلقلة
3. قم بتركيب اللوحة
4. قم بتغطية الفتحة في مكان المسمار بالغطاء البلستيكي .
(الملاحظة : احفظ المسامير والخرطوم لكي تستخدمها فيما بعده .)



الصورة 2

● ضبط تسوية المغسلة
كانت القدم الانضباطي في قعر المغسلة ، اضبطها حتى المغسلة في الوضع المستوي قبل تشغيل المغسلة كما تراه في الصورة 3.

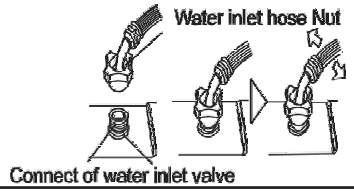


الصورة3

Installation

Joining the Inlet Hose to the Washing Machine

1. Connect the nut on the inlet hose to the connector on the water valve.
2. Tighten the nut to secure the hose.

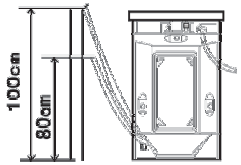


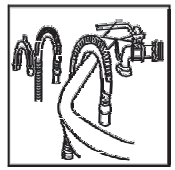
Drainage Hose

● The height of the drainage outlet must be 80-100cm. To prevent the drainage hose from dropping off, fix it to the drainage hose clip at the back of the washing machine.

● Use the drainage holder to keep the end of the drainage hose retained and to prevent the outflow of water. It is recommended that the length of the drainage hose not be increase ; if an extension is needed, please consult a serviceman. The additional hose should be no more than 250cm (overextended hoses could lead to siphonage).

Note: The drainage hose should not be submerged in water and should be securely fixed and leak-free.





Connecting to the Power Supply

Before connecting to the power supply, check:

● The socket is adequate for the maximum power of the washing machine (For safety, fuses in the power circuit should be rated for no less than 13 A).

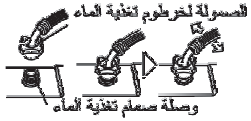
● The voltage should meet the requirement.

● The power outlet should be capable of accepting the washing machine plug. The washing machine must be earthed before use.

التركيب

توصيل خرطوم تغذية الماء بالمغسلة

1. قم بتوصيل الصمولة لخرطوم تغذية الماء بصمام تغذية الماء.
2. قم بشد الصمولة لخرطوم تغذية الماء وتاكيد التثبيت .

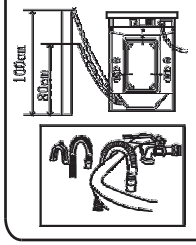


خرطوم التصريف

● ارتفاع طرف التصريف لخرطوم التصريف 80 —100 cm ، من الضروري ان تثبت الخرطوم علي مشبك خرطوم التصريف حتى لا يسقط الخرطوم .

● اركب خرطوم التصريف بقاعدة الخرطوم، واربطه بالحبل صامد الماء حتى لا تسقط القاعدة . تقترح اليك الا تطول الخرطوم ، واذا اردت ذلك اتصل بالعامل المتخصص ، لا تطول بنفسك و لا يتجاوز الجزء المطول عن 250 cm (لان الخرطوم الطويل يؤدى الي التسرب .) يجب علي قطر الخرطوم المطول ان يناسب مع قطر خرطوم المغسلة .

الملاحظة : لا تنقع الخرطوم في الماء ،اربط الخرطوم المطول وخوطوم المغسلة ثابتا حتى لا يتسرب الماء .



توصيل بالقدرة

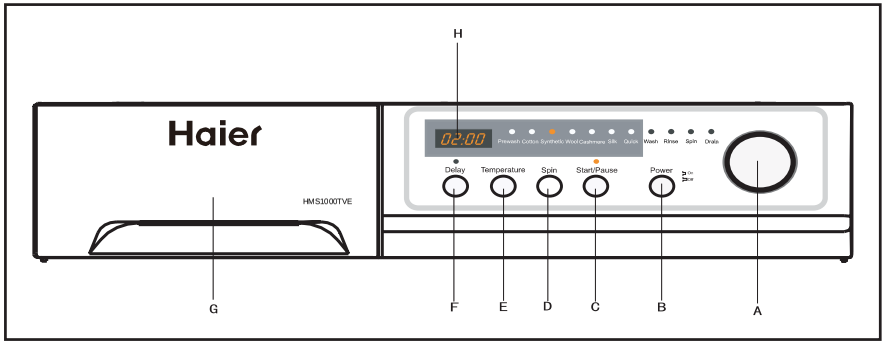
افحص بما يلى قبل تشغيل القدرة :

● يمكن للمقبس ان يتحمل القدرة الكبرى للمغسلة (التيار الكهربائي المحمول الكبرى للمقبس والاسلاك اكبر من 13A .)

● تناسب فلطية القدرة مع الفلطية المطلوبة ام لا .

● يناسب القابس مع المقبس ام لا ، اذا لم يناسب اطلب من العامل المتخصص تغييره . من الضروري ان المغسلة تؤرض قبل تشغيلها .

Operational Functions



A:Wash programming knob
By turning the knob clockwise/counterclockwise, the required program can be selected. There are 11 programs available. After a program is selected, the corresponding light will go on.

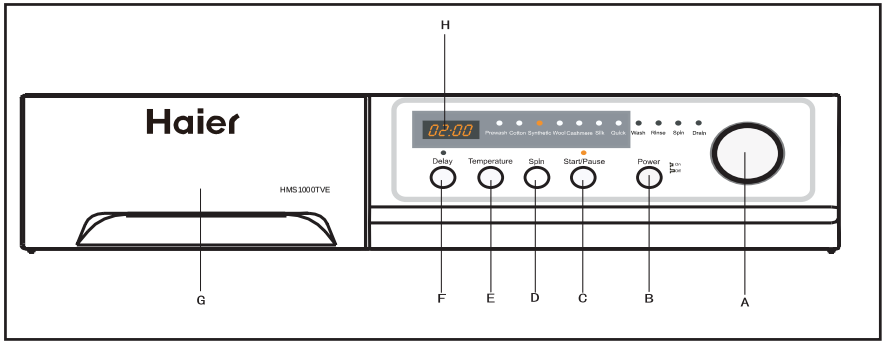
B:Power Switch
Press this button to switch on the washing machine. Press it again to switch it off.

C: Start / Pause Button
When the washing machine is connected to the power socket and a program is selected, lightly touch this button to start operation. During a wash cycle, touch it lightly ,operation will stop and the digits on the screen start blinking. Touch it again to resume operation. To cancel a wash program during a wash cycle, touch this button, when the digits on the screen start blinking, press the Power switch, the program will be cancelled.

D: Spinning Speed Setting Button
Touch this button lightly to select the desired speed. When a speed is set, it will be displayed on the screen.
Note: Different water temperatures and spinning speeds can be set for different laundries. Wash using the default settings if there is no special requirement.

E: Washing temperature button
Touch this button lightly, the washing temperature will be displayed on the screen. Select a temperature according to the type of laundry.

تعليمات وظائف قرص الأداء



A. زر برنامج الغسل
يجوز أن تختار البرنامج المرغوب فيه بواسطة تدوير الزر باتجاه حركة عقارب الساعة أو بعكسه. تتواجد 11 برنامجا بالإجمال فتضوء الإشارة التي ترمز الى البرنامج المختار(ارجع الى جدول الإرشادات لتحديد البرامج).

B. مفتاح الكهرباء
يتصل الجهاز بالكهرباء عندما ضغط المستخدم على هذا الزر و تؤدي الضغطة الثانية الى قطع الكهرباء.

C. زر التشغيل / الإيقاف
بدأت الغسالة تعمل اذا ضغطت على هذا الزر بخفة بعد أن تختار برنامج الغسل المحتاج اليه في حالة اتصال الجهاز بالكهرباء. ولو تريد أن توقف الغسالة بصورة مؤقتة أثناء العمل، اضغط على الزر بخفة فيتلألؤ الرقم على الشاشة وتتوقف الغسالة عن العمل. يكفي أن تضغط على الزر بخفة مرة ثانية اذا أردت استئناف العمل. وإن رغبت في أن تلغي البرنامج أثناء أدائه، فتفضل بالضغط على الزر لجعل الرقم على الشاشة يتلألؤ ثم اقطع الكهرباء عن طريق الضغط على مفتاح الكهرباء لألغاء البرنامج.

D. زر اختيار سرعة التجفيف
ممكن أن تختار سرعة التجفيف بواسطة الضغط على هذا الزر بخفة. تختلف هذه السرعة باختلاف البرنامج، وتوجد على الشاشة السرعة الحالية القابلة للتعديل حسب حاجتكم.
فكرة مفيدة: تتوفر في هذه الغسالة مجالات مختلفة لتعديل درجة حرارة الماء وسرعة التجفيف نظرا لاختلاف أنواع الغسيل. تفضل بقراءة جدول الإرشادات لتحديد البرنامج على الصفحة ال11 والتعريفات بأداء الغسالة على الصفحة ال14 قبل أن تختار درجة الحرارة وسرعة التجفيف حسب حاجتكم. ومن المقترح أن تستعمل الوضع المحدد مسبقا أثناء الإنتاج اذا لم تكن لديكم رغبة غير عادية.

E. زر اختيار درجة حرارة الغسل
ممكن أن تختار درجة الحرارة للغسل بواسطة الضغط على هذا الزر بخفة، وتعرض على الشاشة الدرجة الحالية القابلة للتعديل حسب حاجتكم.

تعليمات وظائف قرص الأداء

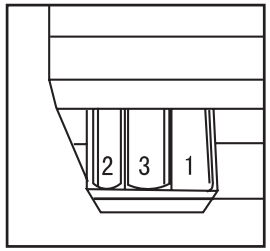
F. زر تحديد موعد التشغيل سلفا

يمكنكم هذا الزر من تحديد موعد تشغيل الغسالة سلفا. فاذا نشطت هذه الوظيفة، تضيء الإشارة المعنية. تتراوح المدة التي يجوز أن تختارها بين نصف ساعة وأربعة وعشرين ساعة وتؤدي ضغطة واحدة الى تقدم الموعد بنصف ساعة. ومن المشار اليه أن يكون الموعد المحدد هو وقت انتهاء عمل الغسالة، فبعد أن يتم وضع الموعد والضغط على زر التشغيل / الإيقاف، يعرض الموعد على الشاشة ويقوم الجهاز تلقائيا بالتوقيت التنازلي

زر E + زر F

ممكن أن تضغط على هذين الزرين في نفس الوقت عند الضرورة. في هذه الحالة، تعرض شاشة LED المدة الباقية وكلمات "LOCK" بالتناوب ويجوز أن تقوم بقفل معظم الوظائف سوى مفتاح الكهرباء. تفك القفل الضغطة الثانية على هذين الزرين.

G افتح علبة توزيع مواد التنظيف فتجد ثلاث مقصورات لوضع مواد التنظيف.



المقصورة الأولى: مادة التنظيف للغسل الأولي

المقصورة الثانية: مادة التنظيف للغسل العادي والغسل السريع

المقصورة الثالثة: مادة لإضفاء على الغسيل سلسا ونعومة، مادة التعديل، مادة العطر، الخ

H شاشة العرض

تعرض الشاشة مدة الغسل الباقية وخيار درجة الحرارة وخيار السرعة وما الى ذلك من معلومات الإنذار.

الملاحظة: يضيء الرقم على الشاشة عندما تتصل الغسالة بالكهرباء؛ ومع مرور وقت الغسل، انخفضت المدة الباقية تدريجيا. وبسبب اختلاف ضغط الماء ودرجة حرارة الماء في البداية، يحتمل أن تتعدل المدة الباقية. وبالإضافة الى ذلك، في حالة عدم تناسق انتشار الغسيل عند التجفيف، فمن الممكن أن يتراجع الوقت. تعتبر هاتان الظاهرتان عاديتين.

Operational functions

F: Delay Button

Touch this button lightly, the washing machine will start operation after a period of time and the corresponding indicator will go on. The range is 0.5-24 hours; each touch of this button increases a half hour. After the button is set, press the Start/Pause button to start countdown of the set time (the time is displayed on the screen until the program ends).

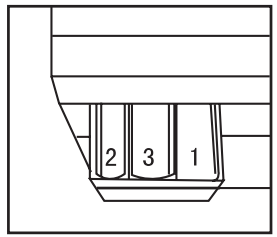
Note:The delay time must be longer than the program time;otherwise,the washing machine will start the wash program directly.

E+F: Combination for keyboard lock

Press these two keys simultaneously, the sign "LOCK" and the remaining washing time are displayed on the LED alternately. Now all the function keys except the Power switch can be locked. Press the key combination again to cancel this function.

G: Detergent distribution drawer

Open the drawer, three compartments can be seen:



Compartment 1: Prewash detergent
Compartment 2: Normal - Quick wash detergent
Compartment 3: Softener, conditioning agent, perfume, etc.

H: Display

Such information as remaining wash time, temperature and speed setting and error messages will be shown.

Note: After power is switched on, the display will go on and the remaining wash time decreases. As the water pressure and temperature may differ, the remaining time may be adjusted accordingly. When the laundry is not balanced during spinning, the time may be automatically prolonged. These are normal phenomena.

Program description table

Program	Recommended Laundry	Default Setting		Delay	Detergent		
		speed	temperature		1	2	3
Prewash	Heavy-soil laundry	1000	40	Yes	★	★	○
Cotton	Cotton fabrics	1000	40	Yes	×	★	○
Synthetic	Fast-color synthetic	1000	40	Yes	×	★	○
Wool	Woolen fabrics	600	40	Yes	×	★	○
Cashmere	Cashmere fabrics	600	40	Yes	×	★	○
Silk	Silk fabrics	400	40	Yes	×	★	○
Quick	Medium-soil laundry	1000	40	Yes	×	★	×
Wash	Medium-soil laundry	/	40	Yes	×	★	×
Rinse	Medium-soil laundry	1000	/	Yes	×	×	○
Spin	/	1000	/	Yes	×	×	×
Drain	/	/	/	Yes	×	×	×

Note: "○ " indicates that softener can be added if needed;
"★ " indicates that detergent must be added;
" X " indicates that detergent must not be added.

جدول الإرشادات لتحديد البرامج:

صيغة وضع البرنامج	أنواع الثياب المقترحة	البرنامج المحدد سلفا		تحديد موعد التشغيل سلفا	استعمال مواد الغسل		
		درجة الحرارة	سرعة		المقصورة الأولى	المقصورة الثانية	المقصورة الثالثة
قطن مع الغسل الأولى	ملابس قطنية شديدة الوسخ	40	1000	نعم	★	★	○
قطن	المنسوجات القطنية	40	1000	نعم	×	★	○
ألياف كيماوية	منسوجات من ألياف كيماوية بدون النصل	40	1000	نعم	×	★	○
صوف	منسوجات صوفية	40	600	نعم	×	★	○
كشمير	منسوجات كشمير	40	600	نعم	×	★	○
حرير	منسوجات حريرية	40	400	نعم	×	★	○
غسل سريع	منسوجات قليلة الوسخ	40	1000	نعم	×	★	×
غسل فقط	منسوجات قليلة الوسخ	40	/	نعم	×	★	×
شطف فقط	منسوجات قليلة الوسخ	/	1000	نعم	×	×	○
تجفيف فقط	/	/	1000	نعم	×	×	×
صرف فقط	/	/	/	نعم	×	×	×

الملاحظة: ترمز علامة ○ الى ضرورة إدخال مادة النعومة وما الى ذلك.
ترمز علامة ★ الى ضرورة إدخال مادة الغسل.
ترمز علامة × الى عدم السماح بإضافة مادة الغسل.

الاستعداد

1 توصيل الطاقة

يوصل الى الطاقة
220V~/50Hz

2 تذويد المياه

افتح الخنفية ليأكد الماء صافى أو لا
اهتمام:افتح الخنفية قبل بدأ تشغيل الغسالة ليؤكد أن الخنفية و أنبوب ادخال الماء يتصل كاملا و لا يتسرب الماء

3 اختيار المنظفة

لا الا المنظفة خفيفة الرغوة تمكن أن تستخدم فى الغسالة الاوتوماتكية,ويمكن استخدام المبيض و المنظفة الخاصة للصوف.المادة المزيبة للغسل الجاف لا يسمح مثل اثيلين ثلاثية البكرات و ما مثلها (المهم: وضع المنظفة المكيمة فقط)

4 علاج الملابس

- يصنف الملابس حسب النوع و القذارة
هناك ثلاثة أنواع الملابس: القماش,الاصطناعى و النسيج الصوفى (الحريري)
- يفرد الملابس البيضاء من الملابس الملونة,اذا يخلط الملابس البيضاء مع الملابس الملونة,يؤكد أن الملابس الملونة ثابت اللون
- يخرج كل الاشياء من الحقيبة الانها سيهرم الغسالة.مثلا المفتاح و العقد المعدنى.

-الملابس مع الحاشية المشاجرة أو الغزل يجب على وضع فى حقيبة الغسل أو الحقيبة الخاص قبل الغسل.
- يصلح الملابس المضرة,الزر المنهزم أو الزمام المنزلق المضرة قبل الغسل.
- يجب على وضع لحاف السرير و السماط و لا يطوى
- هذا الغسالة يناسب الى استخدام فى المنزل و سصمم للملابس مقبول الغسل المالى,قبل الغسل,يفرد الملابس غير مقبول الغسل المالى بمراجعة جدول اللباس

Preparation

1. Power supply
Plug in the power supply
220V~/50Hz

2. Water supply
Turn on the tap ensure that the water is clear.
Caution: Before staring the washing machine turn on the water faucrt to ensure that the water faucet and the water inlet hose are connected correctly and do not leak.

3. Detergent selection
Only special low foam detergent should be used in automatic drum washing machine, form blended or wool fabrics special detergent should be used. dry cleaning solvent should not be used such as trichhloroethylene or alike (caution :load the required amount of detergent only).

4. Laundry treament
- sort out clothes according to type and extent of dirt. There are three types of clothes: cotton, synthetical and woolen (silk) fabrics.
- separate white clothes from colored. If whites and coloreds are combined for one load, make sure the coloreds are colorfast.

-Remove all objects from pockets that may cause damage to the machine, such as keys and coins.

-Clothing with frayed edges or yarns should be put in a wash bag or special bag before washing.
-Repaire damaged clothing,lose buttons or damaged zips and hooks before washing.
-Bed sheets and table ware should be loosely loaded and not folded.

- This washing machine is for household use and designed for mechanically washable clothes. When washing, separate unwashable clothes with reference to clothes labels.

Washing methods

1. Loading

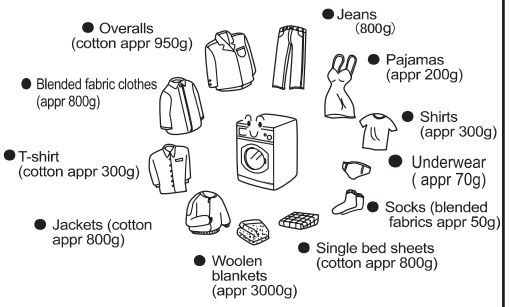
Open the door,put in the laundry piece by piece and then tightly close the door.

Notes:

1) When first using the washing machine, let it run unloaded for one program to prevent the laundry from being tainted by oil or dirty water from the washing machine.

2) Do not overload the washing machine.

Load Reference


Overalls (cotton appr 950g)
Jeans (800g)
Pajamas (appr 200g)
Blended fabric clothes (appr 800g)
Shirts (appr 300g)
T-shirt (cotton appr 300g)
Underwear (appr 70g)
Socks (blended fabrics appr 50g)
Jackets (cotton appr 800g)
Single bed sheets (cotton appr 800g)
Woolen blankets (appr 3000g)

2. Adding detergent

Slide out the detergent drawer and put the required detergent and softening agent into the corresponding boxes. Push back the drawer gently.

Caution:

1)Do not add liquid detergent to compartment 1and 2.

2) For pre-washing program, detergent should be added to both compartments 1 and 2. For other programs, do not add detergent to compartment 1.

3) Do not overuse softener; otherwise, it will damage the artificial fibers.

3. Selecting washing program

To get the best washing effect, an appropriate washing program should be selected according to the laundry type.

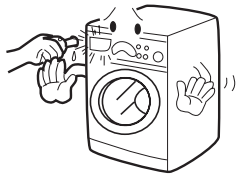
طريقة الغسل

1 وضع الملابس

وضع الملابس مستويا فى الغسالة
و غلق باب الغسل خفيفا
الملاحظة:1) فى أول مرة من عمل الغسالة,يدور الغسالة بلا حمولة لواحد البرنامج لكى الملابس لا تلوث بالزيت أو الماء القذيرة من الغسالة 2) لا يحمل الغسالة زائدا

كمية الملابس المراجعة

2 استخدام المنظفة



جر درج المنظفة, و وضع المنظفة المطلوبة,الملين و المبيض داخل الملبة المتطابقة,و اعاد الدرج خفيفا
المهم: 1)لا تضع المنظفة السائلة داخل العلبة 1 و 2
2) للبرنامج مقدم الغسل,يجب على وضع المنظفة داخل العلبة 1 و 2,للبرامج الاخرى,لا وضع المنظفة الى العلبة 1
3) لا تستخدم زائد من الملين لانه سيخطر النسيج الاصطناعى

3 وضع برنامج الغسل

وضع برنامج الغسل تماما حسب كمية الملابس.طريقة وضع البرنامج يباين على مقبض الموزع على الغسالة.دور زر البرنامج باتجاه الساعة الى البرنامج المطلوب
المهم: قطع الطاقة قبل وضع برنامج الغسل

طريقةالغسل

4. تحديد درجة الحرارة للغسل
اذا لم تحتج الى التسخين، اضغط على زر درجة الحرارة حتى تعرض علامة "—"؛ واذا رغبت في التسخين، قم باختيار درجة الحرارة المناسبة حسب حاجتكم. (فيما يتعلق بأقصى درجة الحرارة التي ممكن أن يصل اليها الجهاز، فتفضل بقراءة إرشادات تحديد البرامج.)

5. اختيار أزرار الوظائف
يجوز أن تختار مختلف أزرار الوظائف حسب حاجتكم. (ارجع الى تعليمات وظائف لوحة الأداء)

6. غسل
اضغط على زر التشغيل / الإيقاف، فتعمل الغسالة تلقائيا بالبرنامج المحدد.

7. انتهاء الغسل
تتوقف الغسالة عن العمل تلقائيا بعد انتهاء برنامج الغسل المختار وتعرض كلمة end على الشاشة. في هذه الحالة، يجوز أن تفتح باب الجهاز لإخراج الغسيل، ثم أغلق الحنفية واقطع الكهرباء وأخرج القابس من المقبس.

المعلومات السرية:

- كيفية توفير الكهرباء والماء في الغسل

أ. جمع كمية مناسبة من الثياب لغسلها معا
ب. احرص على ألا يزيد وزن الغسيل على الوزن الأكبر المسموح به
ت. قم بغسل الملابس الوسخى أولا قبل أن تضعها في الغسالة لغسلها مع الثياب الأخرى.
ث. اذا كانت الثياب قليلة الوسخ، فمن المقترح أن تقلل من مواد التنظيف أو تختار برنامج الغسل السريع.
ج. اختيار درجة حرارة مناسبة: لا تضع درجة الحرارة فوق 60 درجة إلا اذا كانت الثياب شديدة الوسخ.
ح. استخدام كمية مناسبة من مواد الغسل: سيصعب الشطف اذا استعملت مواد التنظيف أكثر من اللازم.
خ. استخدام مادة النعومة: تصبح الثياب ناعمة وسهلة الكي، الأمر الذي يوفر وقتا لكم.

- نقاط أخرى:

أضف مادة تعديل الثياب التي تجعل الملابس ناعمة وعديمة التماسك الناتج عن الكهرباء السكونية.

Hints for Saving Energy

4. Setting washing temperature
Press the temperature button until "_ _ " is displayed if heating is not needed; otherwise, select an appropriate temperature as required .

5. Function selecting button
Select functions as required (refer to the "Operational Functions" section).

6. Washing
Press the Start / Pause button, the washing machine starts operation.

7. Finish
The washing machine will stop operation automatically when a wash cycle ends. The "End" sign will appear. Open the door and take out the laundry. Then turn off the tap and unplug the power cable.

Hints for saving energy

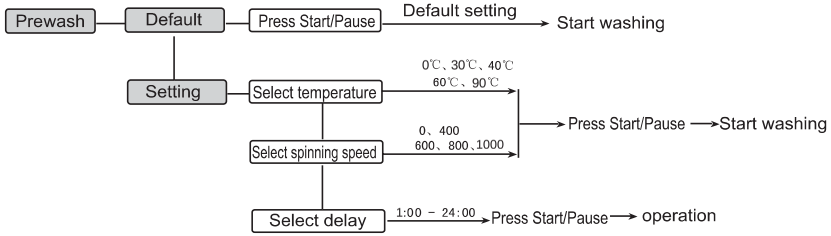
- During operation
  1. Collect clothes for one full wash load.
  2. Do not overload the washing machine.
  3. Prewash heavily soiled clothes.
  4. Reduce the amount of detergent or choose standard or delicate wash programs for slightly soiled clothes.
  5. Choose a proper washing temperature. Only exceed 60℃ for heavily soiled clothes.
  6. Do not use more detergent than required.
  7. Softening agent makes clothes feel softer and easier to iron.
- Other

  To add fabric conditioner will not only make the clothes feel soft but also get rid of static condensation to facilitate ironing.

Washing Instructions

Take "Prewash" as an example :

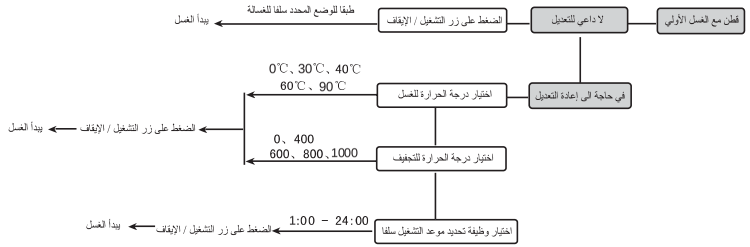
1. Press the Power switch.
2. Select a desired program and press the Start/Pause switch.
3. Set parameters according to the following steps
("--" refers to cold water; "0" refers to no spinning):



إرشادات استخدام الغسالة

لنخذ برنامج "قطن مع الغسل الأولي" كمثل:

1. اضغط على مفتاح الكهرباء لتوصيل الجهاز بالطاقة.
2. اذا ناسب برنامج معين ثيابك، فيكفي أن تختار البرنامج المناسب ثم تضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
3. اذا احتجت الى إعادة التعديل، فتفضل بالعمل بالخطوات التالية ("—" يعني "ماء بارد"، و"○" يعني عدم التجفيف).



Other Functions

1. Control panel lock function:
To prevent children from accidentally changing the settings, the control panel can be locked by pressing the "Temperature" and "Delay" buttons at the same time. After the panel is locked, the sign "LOCK" and the wash time are displayed alternately and all the keys except the Power switch are inactivated. Press the two buttons again to cancel.

2. Power-off memory function:
This machine has a power-off memory function. In case of abrupt power failure or the power must be cut off during a program cycle, the present settings will be saved, and operation will resume when the power is switched on again.

3. Display messages:

- Err1 Cause: Door is not properly shut.
  Correction: Shut the door properly.
- Err2 Cause: Drainage error, water not emptied within 4 minutes.
  Correction: Clean the filter and check the drain hose for blockage.
  If error still exists, please contact the maintenance personnel.
- Err3 Cause: Temperature sensor not properly connected or damaged.
  Correction: Contact the maintenance personnel.
- Err4 Cause: Heating coil damage or overload of laundry that leads to a failure to reach the set temperature within the specified time (This message is displayed at the end of a program).
  Correction: Reduce load and then start washing again or contact the maintenance personnel.
- Err5 Cause: Water level not met in 8 minutes.
  Correction: Make sure that tap is turned on, and water pressure is normal.
  If problem still exists, please contact the maintenance personnel.
- Err7 Cause: Motor overheat protection or damage.
  Correction: Contact the maintenance personnel.
- Err8 Cause: Water exceeds protective level.
  Correction: Contact the maintenance personnel.
- End A program ends.
- 1:25 The remaining time is 1hour 25 minutes.

التعريفات بوظائف أخرى

التعريفات بالوظائف الخاصة

1. وظيفة قفل لوحة التحكم: من أجل التجنب من تغيير الأطفال برنامج الغسل بلا قصد، يجوز أن تقفل لوحة التحكم من خلال الضغط على زر "اختيار درجة الحرارة" وزر "تحديد موعد التشغيل سلفا" في نفس الوقت، فتُعرض على الشاشة كلمة "LOCK" ومدة البرنامج الباقية بالتناوب. في هذه الحالة، فلا جدوى للضغط على الأزرار الأخرى. واذا أردت أن تنزع القفل، يكفي أن تضغط على هذين الزرين في نفس الوقت مرة أخرى.
2. وظيفة الذكر في حالة انقطاع الكهرباء: يتميز هذا الجهاز بوظيفة الذكر في حالة انقطاع الكهرباء. فاذا طرأ عليه انقطاع الكهرباء أو حاجة فجائية الى قطع الطاقة إبان عملية الغسل، تتمكن الغسالة بذكر وضع العمل لمواصلته فوريا بعد استئناف الكهرباء.
3. مختلف المعروضات ومعانيها:

Err1: معلومات العطل: الإنذار عند عدم إغلاق باب الجهاز
طريقة المعالجة: أعد إغلاق الباب. اذا لم يختف الإنذار، تفضل بطلب الصيانة من الجهة المعنية.

Err2: معلومات العطل: الخلال في الصرف، والإنذار بسبب عدم صرف كافة المياه في أربع دقائق
طريقة المعالجة: قم بتنظيف الفلتر وفحص أنبوبة الصرف للتأكد من عدم انسدادها. اذا ما زال يظهر الإنذار، تفضل بطلب الصيانة من الجهة المعنية.

Err3: معلومات العطل: الإتصال السيء لجهاز إحساس درجة الحرارة أو الإنذار بالإتصال السيء (معروضة بعد انتهاء عمل البرنامج)
طريقة المعالجة: تفضل بطلب الصيانة من الجهة المعنية.

Err4: معلومات العطل: الإنذار بعدم التسخين. لقد تلفت أنبوبة التسخين أو لم تصل درجة الحرارة الى المستوى المرغوب فيه في مدة معينة بسبب كثرة الغسيل.
طريقة المعالجة: قلل من كمية الغسيل وقم بتشغيل الجهاز من جديد. اذا لم يختف الإنذار، تفضل بطلب الصيانة من الجهة المعنية.

Err5: معلومات العطل: الإنذار بعدم وصول مستوى الماء الى مستوى الغسل خلال ثماني دقائق.
طريقة المعالجة: قم بفحص الحنفية وتأكد من عملها وضغط الماء العادي. واذا لم يختف الإنذار بعد إعادة تشغيل الجهاز، تفضل بطلب الصيانة من الجهة المعنية.

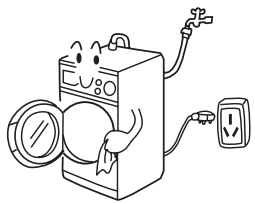
Err7: معلومات العطل: لقد بدأت وظيفة حماية الجهاز من سخونة المحرك الكهربائي للغاية أو تلفه.
طريقة المعالجة: تفضل بطلب الصيانة من الجهة المعنية.

End معلومات الوضع: انتهت كافة عملية البرنامج.

1:25 معلومات الوضع: ما زالت تبقى ساعة و25 دقيقة.

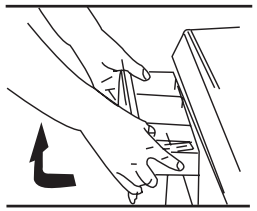
Maintenance

1. Turn off the water tap and pull out electricity plug after each wash. Open the porthole to prevent formation of moisture and odors. If the washing machine is left idle for a long period, drain the water in the machine and replace the drainage hose.



2.Unplug the machine during cleaning and maintenance. Use a soft cloth dampened with soap liquid to clean the machine case and rubber components. Do not use organic chemicals or corrosive solvents.

3. Clean the detergent distribution drawer regularly.Raise the drawer slightly and pull it out, flush it clean with water and then replace it.



4. Clean the filter Cleaning methods (once a month)

1) Push out the outer cover (Fig. 1);

2) Screw out filter by turning counterclockwise (Figd. 2);

3) Flash clean with running water(Fig. 3);

4) Replace the filter by turning clockwise and remount the cover (Fig. 4).

Caution: The filter must be in place, or it may lead to leakage.

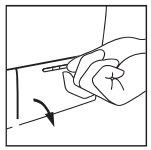


Fig.1

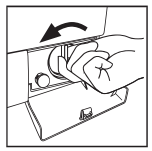


Fig.2

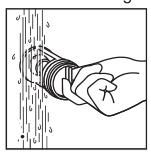


Fig.3

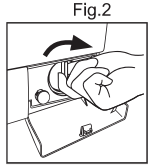
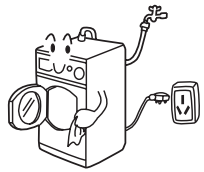


Fig.4

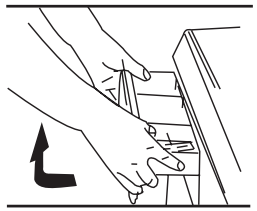
الصيانة

1. يجب إغلاق الصنبور و إقتلاع القابس الكهربائي كل مرة بعد إنتهاء الغسل ، كما يجب فتح نافذة المراقبة لتجنب الرطوبة و الرائحة الغريبة. إذا لا تستعمل المغسلة لمدة طويلة ، يجب تصريف المياه في داخل الخرطوم لتجنب رائحة الماء الغريبة.
ثم أوضع الخرطوم الي مكانها السابق.

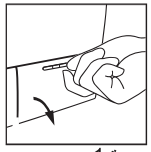


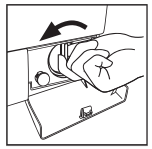
2. إقتلع القابس الكهربائي قبل التنظيف والصيانة.
يجوز لتنظيف هيكل المغسلة الخارجي والاجزاء المطاطية بإستعمال القماش وسائل الصابون . ممنوع إستخدام المادة المذابة أو المادة الأكالة لتنظيف المغسلة .

3 ينظف حجيرة المنظفة دائما, لانها يشبه الصورة a,ارفع الحجيرة خفيفا لنقل و اعادتها بعد التنظيف

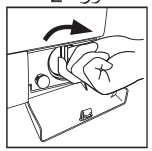


4 .تنظيف المصفاة (كل شهر مرة واحدة)
اضغط جزء تحتي لبابها و فتح.(الصورة2-1)
اخرجها في عكس اتجاه عقربى الساعة(الصورة3)
ينظفها بالماء
ركب المصفاة بالعملية العكسية
ملاحظة:اذا لم يركب للشكل الجيد يسرب الماء فيجب عليك أن تهتم بها

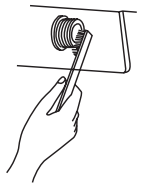

صورة 1


صورة 2

صورة 3

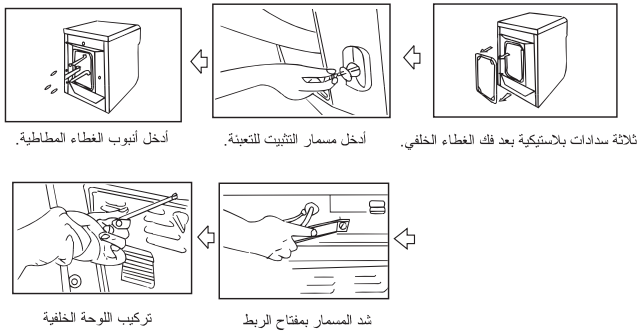

صورة 4

الصيانة

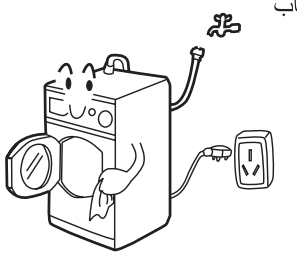


5. يجب تنظيف وصلة أنبوب التغذية وشبكة المرشح دائما لتجنب سد الوصلة .

6. يجب تركيب مكونات ضد الإهتزاز (مسامر التعبئة ، أنبوب الغطاء المطاطية و الخ) التي قد تم تفكيكها عند فتح الصندوق حسب الطريقة التالية لتجنب عطل المكونات الداخلية بسبب الإهتزاز.

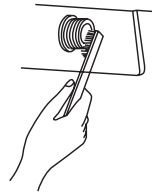


7. عندما لا تستعمل المغسلة لمدة طويلة ، يجب إقتلاع قابس الكهرباء و إغلاق الصنبور و نزل الوصلات وفتح الباب لتجنب الرائحة الغريبة . من الأفضل أن تترك الباب مفتوحًا قليلا في الأيام العادية عندما لا تستعمل المغسلة.

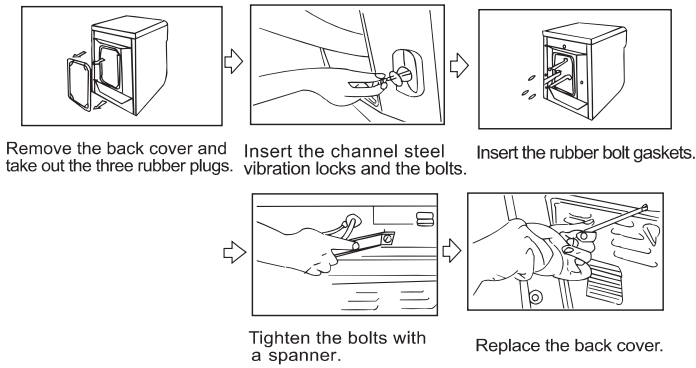


Maintenance

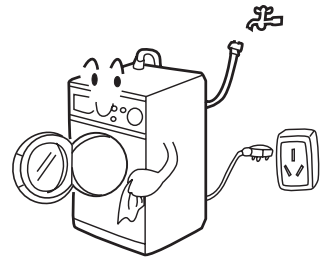
5. To prevent blockage to the water supply by ingress of foreign substances, clean the water inlet and inlet filter regularly.



6.If the machine is to be moved to a distant place, replace the vibration absorbing locks (packing screws, rubber gaskets) removed before installation to prevent damage as shown below.


Remove the back cover and take out the three rubber plugs.
Insert the channel steel vibration locks and the bolts.
Insert the rubber bolt gaskets.
Tighten the bolts with a spanner.
Replace the back cover.

7. If the washing machine is left idle for a long period, pull out the electrical plug and turn off the water tap. Open the door to prevent formation of moisture and odors. Let the door open while not used.



Trouble shooting

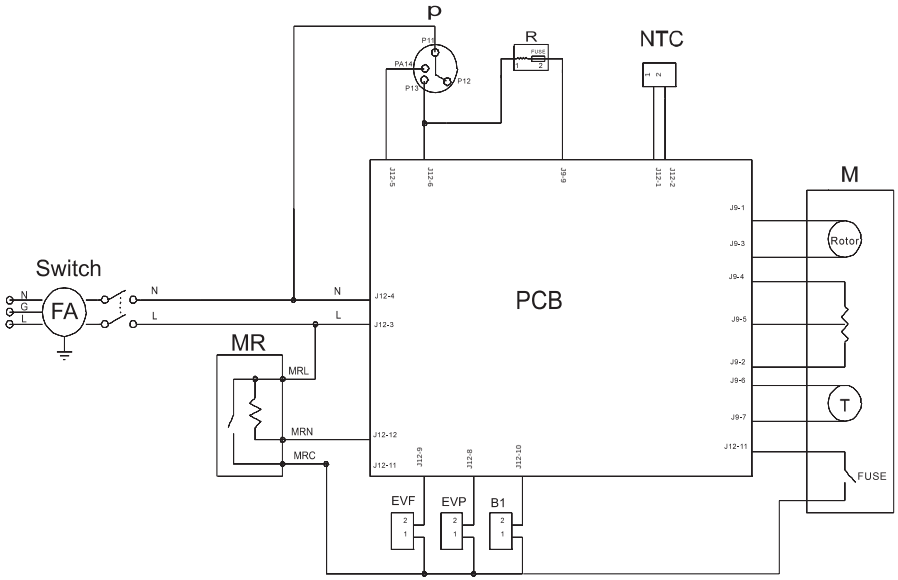
The following circumstances do not constitute problems. Do not contact the maintenance service until the problem has been confirmed.	
Problem	Possible Cause
The washing machine fails to operate	● Poor connection to power supply ● Power failure ● Door is not properly closed ● Machine has not been switched on
Washing machine does not fill with water	● Water is not turned on ● Water pressure is less than 0.03MPa ● The inlet hose is kinked ● Water supply failure ● The program knob is not properly set ● The door is not properly closed
The water supply and drainage do not stop	● Check that the height of the water hose is below 80cm
Drainage failure	● Drainage hose is blocked ● Drainage hose end is below 100cm above the floor level
Strong vibration during spin	● Some packing fixing bolts removed ● Washing machine on a uneven surface
Operation stops before completion of the wash cycle	● Water or electricity failure
Excessive foam in the drum	● The detergent is not a low foam type Excessive detergent has been used

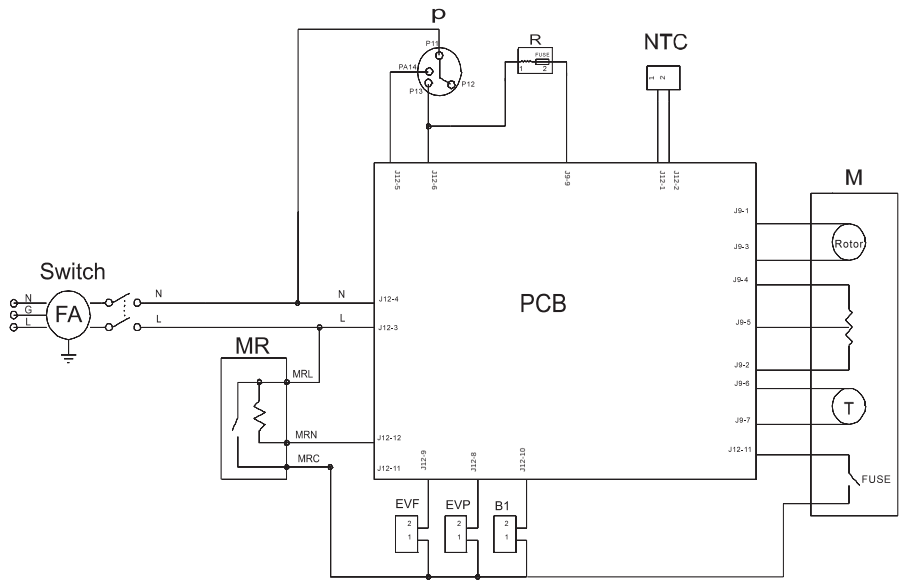
فحص العطل وازالته

بعض من الظواهر التالية ليس تلفا. تفضل بتأكيد الموضوعات التالية قبل الإتصال والصيانة .	
ظواهر العطل	الأسباب المحتملة
المغسلة لا تعمل	● هل أقتلع القابس من مأخذ التيار أم لا ؟ ● هل الكهرباء مقطوع في محلك أم لا ؟ ● هل يغلق باب المغسلة جيدًا أم لا ؟ ● هل تكون قبضة البرنامج في نمط التشغيل
لا تدخل المياه الي المغسلة	● هل الصنبور مفتوح أم لا ؟ ● هل ضغط المياه يكون أقل من 0.03Mpa ام لا ؟ ● هل أنبوب التغذية يكون متعرجًا أم لا ؟ ● هل وقف تغذية المياه أم لا ؟ ● هل قبضة البرنامج تكون في موقعها الصحيح بالضبط أم لا ؟ ● هل باب المغسلة مغلق جيدا أم لا ؟
تغذية المياه وتصريفها في نفس الوقت	● إذا كان اقل من 80 سم ، قد تحدث هذه الحالة.
المياه لا تصرف	● هل خرطوم التصريف مسدود أم لا ؟ ● هل إرتفاع نهاية خرطوم التصريف أقل من 100 cm أم لا ؟
في نمط التوقف خلال الغسل	● هل هو في نمط النقع العادي أم لا ؟ ●هل هو في نمط الإنذارللعطل أم لا ؟
وجود رغوة فائق الحد داخل الإسطوانة و تفيض الرغوة من حجيرة التوزيع	● هل يستعمل منظف كثير الرغوة أو منظف للغسل اليدوي أم لا ؟
إعادة تعديل وقت الغسل بدقيقة واحدة بعد بدء الغسل	● مستوي المياه لم يبلغ مستواها المطلوبة خلال دقيقتين بسبب ضغط المياه المنخفضة أو بسبب سداد شبكة المرشح لأنبوب تغذية المياه.

صورة الدائرة الكهربائية

Wiring Circuit





PCB--لوحة الدائرة المطبوعة
FA -- جهاز تقييد التداخل
SWITCH -- مفتاح
P -- مفتاح الضغط
R -- أنبوب التسخين

NTC -- جهاز إحساس درجة الحرارة
MR -- قفل الباب
EVF、EVP -- صمام كهرمغنطيسي لإدخال المياه
B1 -- مضخة التصريف
M -- محرك

PCB-Printed Circuit Board
FA-Interference Suppresser
Switch-Power Switch
P-Pressure Switch
R-Heating element

NTC-Temperature Sensor
MR-Door Lock
EVP,EVF-Water Inlet Magnetic Valve
B1 -Drain Pump
M-Motor

17

Specifications

Item \ Model	HMS1000TVE
Power supply	(220-240)V～/50Hz
Maximum working current(A)	10
Water pressure (MPa)	0.03≤P≤1
Max. wash load (kg)	5
Spinning speed (MAX) (r/min)	1000
Wash program	11
Dimension (H×D×W mm)	850×535×595
Weight (kg)	64

مواصفات فنية

طراز	HMS1000TVE
الطاقة	(220-240)V～/50Hz
تيار العمل الاكبر(A)	10
ضغوط الماء(MPa)	0.03≤P≤1
أكبر وزن الثياب للغسل (كيلوغرام)	5
سرعة الغزل (الكبرى) (r/min)	1000
برنامج الغسل	11
حجم صـ ي:(إرتفاع عمق عرض مم)	850×535×595
الوزن الصافى (kg)	64

18